

# DTSC AVISO DE TRABAJO

La misión de DTSC es proteger a las personas, las comunidades y el medio ambiente de California de las sustancias tóxicas, mejorar la vitalidad económica al restaurar la tierra contaminada y obligar a los fabricantes a fabricar productos de consumo más seguros.

## INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE EXTRACCIÓN DE VAPOR DEL SUELO 920 Main Street, Delano, CA 93215

El área contaminada con PCE (Tetracloroetileno) en el centro de Delano fue descubierta en el 2010 debido al monitoreo del agua subterránea para un Sitio en limpieza. Tres tintorerías actuales o anteriores cerca de Main Street y 10th Avenue son las fuentes probables de la contaminación. Estas son: Oasis Cleaners ubicada en 920 Main Street, Oak Lane Cleaners (anteriormente Delano Cleaners) ubicada en 910 Main Street y Delano Former National Cleaners ubicada en 811 11th Avenue. El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) parte de la Agencia de Protección Ambiental de California (Cal EPA) está supervisando la construcción e instalación de dos sistemas de extracción de vapor de suelo que han sido diseñados para la remediación de las áreas del origen de la contaminación de PCE. La construcción de uno de los sistemas se ha completado. Ahora se construirá el segundo sistema localizado atrás de Oasis Cleaners. La excavación de zanjas para el segundo sistema ya está casi completo.

### ¿Por qué se está realizando la remediación?

Se está realizando la remediación por medio del SVE para eliminar la contaminación del Sitio.

### ¿Quién está haciendo el trabajo?

Engineering/Remediation Resources Group, Inc.

### ¿Cuándo comenzará y cuánto durará?

La instalación comenzará Febrero 21 y durará hasta aproximadamente Abril 1.

### ¿Se verá afectado el tráfico?

No. Las calles del vecindario estarán abiertas para el tránsito. No se bloqueará el acceso a negocios y propiedades. Sin embargo, partes del callejón de la dirección estarán temporalmente bloqueados.

### ¿Qué medidas de seguridad se están tomando para proteger a los trabajadores y la comunidad vecina?

Engineering/Remediation Resources Group, Inc. utilizará sus procedimientos estándares de Salud y Seguridad (H&S), un plan de H&S específico al proyecto y procedimientos de seguridad COVID-19 durante la duración del trabajo.

### ¿Qué pasará después?

El sistema SVE se supervisará por las autoridades locales y los miembros de la comunidad serán notificados antes de que se encienda. El sistema será inspeccionado y mantenido regularmente y funcionará hasta que se cumplan los objetivos de las medidas correctivas aprobadas por el DTSC.

### ¿Dónde puedo obtener más información sobre el proyecto?

Base de datos DTSC EnviroStor:

[https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile\\_report.asp?global\\_id=60001327](https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=60001327)

### Contactos DTSC:

Ryan Mitchum, director del Proyecto

Email: [Ryan.Mitchum@dtsc.ca.gov](mailto:Ryan.Mitchum@dtsc.ca.gov)

Teléfono: (559) 297-3958

Manuel Lopez, Participación Pública

Email: [Manuel.Lopez@dtsc.ca.gov](mailto:Manuel.Lopez@dtsc.ca.gov)

Teléfono: (818) 717-6572

